

Bruksela, 22 stycznia 2021 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2021/0011(NLE)

5563/21
ADD 1

UD 24
CID 2
TRANS 23

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	22 stycznia 2021 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2021) 24 final
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku w sprawie decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie należy zająć w imieniu Unii Europejskiej w ramach Komitetu Administracyjnego Konwencji celnej dotyczącej międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR w odniesieniu do wniosku w sprawie zmiany konwencji

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 24 final.

Zał.: COM(2021) 24 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 22.1.2021 r.
COM(2021) 24 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku w sprawie decyzji Rady

**w sprawie stanowiska, jakie należy zająć w imieniu Unii Europejskiej w ramach
Komitetu Administracyjnego Konwencji celnej dotyczącej międzynarodowego przewozu
towarów z zastosowaniem karnetów TIR w odniesieniu do wniosku w sprawie zmiany
konwencji**

ZAŁĄCZNIK

Załącznik 1, WERSJA 1, strona 2 okładki: Wzór karnetu TIR, pkt 5 części „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR”

Słowo *quatre* zastępuje się słowem *huit*

Załącznik 1, WERSJA 1, strona 3 okładki: Wzór karnetu TIR, wersja 1, pkt 5 Regulaminu używania karnetu TIR

Słowo *four* zastępuje się słowem *eight*

Załącznik 1, WERSJA 1, strona 5 (biała) wzoru karnetu TIR, odcinek nr 1

Stosowany obecnie odcinek nr 1 zastępuje się¹

Załącznik 1, WERSJA 1, strona 6 (zielona) wzoru karnetu TIR, wersja 1, odcinek nr 2

Stosowany obecnie odcinek nr 2 zastępuje się²

Załącznik 1, WERSJA 2, strona 2 okładki: Wzór karnetu TIR, pkt 5 części „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR”

Słowo *quatre* zastępuje się słowem *huit*

Załącznik 1, WERSJA 2, strona 3 okładki: Wzór karnetu TIR, wersja 1, pkt 5 Regulaminu używania karnetu TIR

Słowo *four* zastępuje się słowem *eight*

Załącznik 1, WERSJA 2, strona 12 (biała) wzoru karnetu TIR, odcinek nr 1

Stosowany obecnie odcinek nr 1 zastępuje się³

Załącznik 1, WERSJA 2, strona 13 (zielona) wzoru karnetu TIR, odcinek nr 2

Stosowany obecnie odcinek nr 2 zastępuje się⁴

¹ Zob. s. 3 niniejszego dokumentu.

² Zob. s. 4 niniejszego dokumentu.

³ Zob. s. 5 niniejszego dokumentu.

⁴ Zob. s. 6 niniejszego dokumentu.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
1.		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
2.			
3.		5. Country of departure	
4.		6. Country of destination	
5.		7. Registration No(s) of road vehicle(s)	
6.		8. Documents attached to the manifest	
7.			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Destination : Customs office		14. Place and date	
1.		15. Signature of holder or agent	
2.			
3.			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
2. Under No	
3. Seals or identification marks applied	
☐ 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)	

PL

PL

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization RJ International Road Transport Union	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
8. Documents attached to the manifest			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		25. Seals or identification marks found to be intact	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		27. Reservations	
		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
2. Seals or identification marks found to be intact			
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest)			
4. New seals affixed			
5. Reservations			

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
5. Country of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
2. Under No			
3. Seals or identification marks applied			
4. Seals or identification marks found to be intact			
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)			

PL

PL

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2				1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization	
1.				RU International Road Transport Union	
2.				4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
3.		5. Country of departure	6. Country of destination		
4.					
5.				8. Documents attached to the manifest	
6.		7. Registration No(s). of road vehicle(s)			
7.					
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods			11. Gross weight in kg
					16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
					17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		Number	Destination	Customs office	Number
1.					13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
2.					14. Place and date
3.					15. Signature of holder or agent
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact			☐ 20. Time-limit for transit		
21. Registered by the Customs office at			under No		
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified		
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			27. Reservations		
			28. Customs officer's signature and Customs office date stamp		

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
☐ 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest)	
4. New seals affixed	
5. Reservations	

